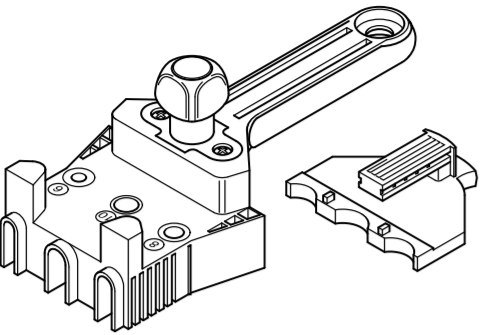


**wolcraft®**

- Holzdübler
- Wood dowelling jig
- Le cheviller
- Guía de espallar madera
- Houtdeuvelaar
- Dispositivo per spinatura
- Furadora para buchas
- Trædyveler
- Plugborrjigg
- Tappilittossarja
- Tréplugger
- Kolkovnica do kolków drewnianych
- Ξυλοστρωτήρας
- Agarú dibelleyiti
- Kolkokvaci pripravavek
- Fatpilivézető
- Mašiná de imbinat cu diburi
- Фреза за дрвени дюбели
- Uredaj za bušenje rupa u drvetu za moždanike
- Вспомогательное устройство для сверления гнезд под шпаны



**Bedienungsanleitung**  
Zur Vorbereitung für alle dargestellten Dübelverbindungen sind die Arbeitsschritte in den unten beschriebenen Bildern von 1 - 5 immer gleich.

#### Siehe Bild 1

Markieren Sie beide Bretter mit (X) zueinander, anschließend mit A und B kennzeichnen. Das Arbeiten an Brett A (die Stirnseite) gilt für alle Dübelverbindungen. Brett A nun am Werkstück befestigen.

#### Siehe Bild 2

Einstellen der Bohrtiefe für Brett A. Verwenden Sie hierzu einen Bohrer mit Tiefenstopp.

Für T- und Eckverbindungen gilt: Dübellänge + 6 mm – Brettstärke von Brett B.  
Für Flächenverbindungen die halbe Dübellänge = 1 mm.

#### Siehe Bild 3 + 4

Den Holzdübler mittig mit den Zentrierbohrn auf Brett A aufsetzen und durch seitliches andrücken fixieren (siehe Bild 3). Den Bohrer in die entsprechende Bohrtiefe einführen, Bohrmaschine einschalten und bohren.

#### Siehe Bild 5

Dübel einleimen.

### Eckverbindungen

**Siehe Bild 6**  
Vorbereitung für Brett A, siehe Bilder 2 - 5.

Lösen Sie die Griffschraube und stecken Sie den Holzdübler mit der Bohrbuchse auf den Dübel. Schieben Sie den Anschlag fest gegen die Brettseite. Griffschraube anziehen.

#### Siehe Bild 7

Brett A parallel auf Brett B legen. Den Holzdübler mit der Führungsnut bis zum Anschlag an Brett B führen. Nun beide Bretter festspannen. Achtung: Tiefenstopp neu einstellen (Brettstärke B – 6 mm). Holzdübler mit der Führungsnut bis zum Anschlag über den Dübel schieben und bohren. Verbindung verkleimen.

### Stirnflächenverbindungen

**Siehe Bild 8**

Vorbereitung für Brett A, siehe Bilder 2 - 5.

Beide Bretter bündig in den Werkstück einspannen, den Holzdübler mit der Führungsnut bis zum Anschlag über den Dübel führen und bohren. Verbindung verkleimen.

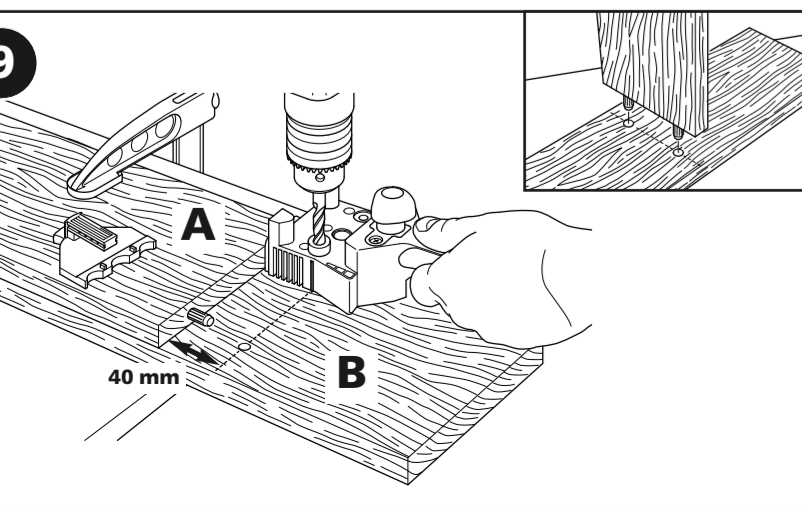
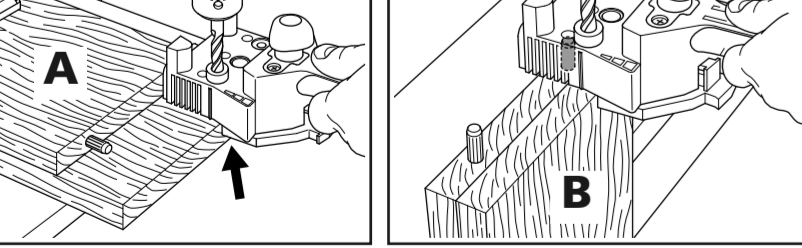
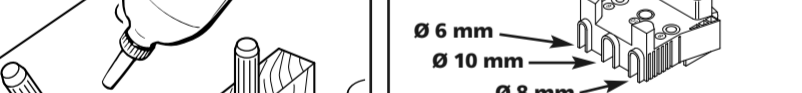
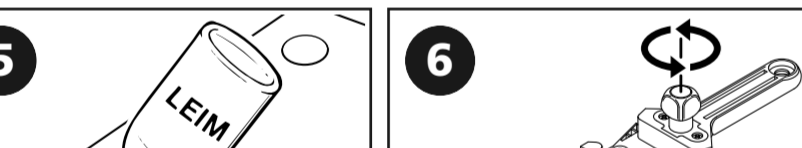
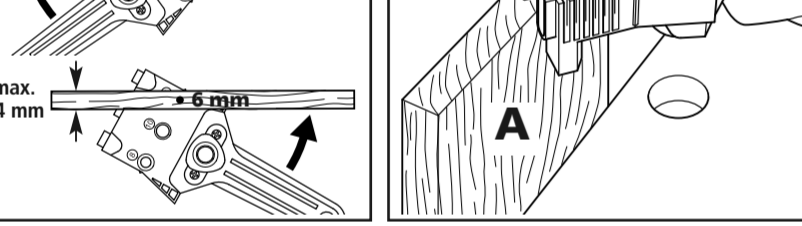
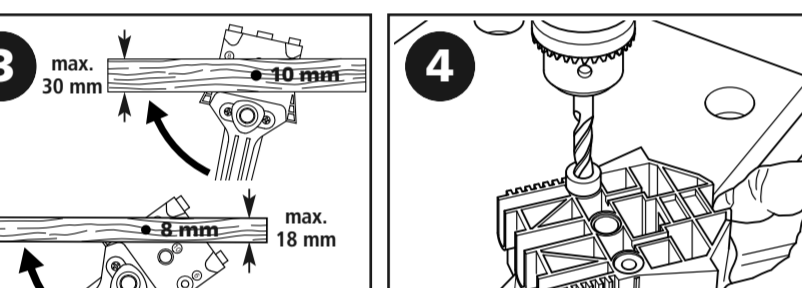
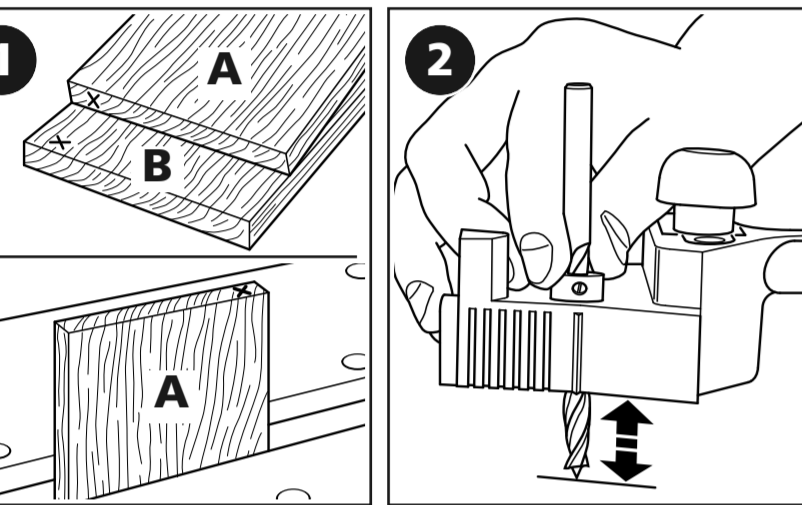
### T-Verbindungen

**Siehe Bild 9**

Vorbereitung für Brett A, siehe Bilder 2 - 5.

Arbeiten ohne Winkelanschlag. Eine Mittellinie auf Brett B anzeichnen. Brett A im Abstand von 40 mm parallel einspannen. Den Holzdübler mit der Führungsnut bis zur Stirnseite über den Dübel führen und bohren. Verbindung verkleimen.

wolcraft® GmbH  
D-Wolf-Str. 1  
D-56746 Kempenich  
Germany  
www.wolcraft.com



### Operating Instructions

For the preparation of all dowel joints shown in pictures, proceed in an identical sequence as described in Fig. 1 - 5.

#### Cf. Fig. 1

Mark the position of the two boards to one another (X) and identify the boards with A and B. Work on board A (at the vertical side) for all dowel joints (front face). Clamp board A on work bench.

#### Cf. Fig. 2

Adjusting the drilling depth for board A. Use a drill with depth stop.

The following is valid for T-joints and corner joints: dowel length + 6 mm – thickness of board B.  
For surface area joints = 1/2 length of dowel = 1 mm.

#### Cf. Fig. 3 + 4

Align the wood dowelling jig level to the centre of board A using the centre pin and fix by pressing on the handle (cf. Fig. 3).

Insert drill in corresponding bush, start the machine and drill.

#### Cf. Fig. 5

Glue the dowels.

### Corner joints

**Cf. Fig. 6**

Lösen Sie die Griffschraube und stecken Sie den Holzdübler mit der Bohrbuchse auf den Dübel. Firmly press limit stop against board side. Tighten handle screw.

#### Cf. Fig. 7

Place board A in parallel on board B. Place wood dowelling jig over board B using guiding groove up to stop. Clamp both boards. Important: the depth stop must be readjusted (board thickness B – 6 mm). Push wood dowelling jig in guiding groove over dowel up until stop, and drill. Glue the joint.

### End-grain joints

**Cf. Fig. 8**

For the preparation of board A, refer to Fig. 2 - 5.  
Clamp both boards flush-sided in work bench, place the wood dowelling jig with the guiding groove over the dowel until reaching the limit stop, and drill. Glue joint.

### T-joints

**Cf. Fig. 9**

For the preparation of board A, refer to Fig. 2 - 5.  
Working without angular stop. Draw a centreline on board B. Clamp board A in parallel in a 40 mm distance. Place the wood dowelling jig with the guiding groove over the dowel until reaching the front and drill. Glue joint.

### For your safety

It is essential that you observe the safety instructions issued by the manufacturer of your drive machines. These appliances must conform to VDE regulations. Appliances built after 1995 must have a CE certification. Always disconnect the power supply before changing appliances, changing work pieces, carrying out maintenance work and when not in use.

When using tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

Never remove existing safety protective devices.

Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.

Always use tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.

Only use the tools for their intended purpose.

### Mode d'emploi

Pour préparer votre assemblage par tourillons, procédez toujours comme suit – figures 1 à 5.

#### Voie figure 1

Marquez à l'aide d'une croix (X) l'emplacement à percer de chaque planche selon l'assemblage souhaité. Répétez les planches à l'aide d'une lettre A et B. Démarrez le perçage sur le chant (planche A) en fixant celle-ci à la verticale sur l'établi de serrage.

#### Voie figure 2

Régler la profondeur de perçage pour la planche A. Utilisez un foret et une butée de profondeur. Mesurez la sortie du foret du gabarit de perçage comme suit :

Pour les assemblages d'angles et en T : longueur du tourillon – épaisseur de planche B + 6 mm  
Pour les assemblages bas, même longueur de cheville = 1 mm.

#### Voie figure 3 et 4

Placez le gabarit de perçage sur la planche A et centrez le la à l'aide des têtes de centrage adaptées en fonction du canon de perçage choisi et 6,8 ou 10 mm. Bloquez en pressant contre les têtes de centrage (voir figure 3).

Inserer le foret dans le canon approprié, mettre la perceuse en marche et percer.

#### Voie figure 5

Enduire de colle le trou de perçage puis introduire le tourillon

### Assemblage d'angle

**Voie figure 6**

Placez le canon du guide sur le tourillon encolé dans la planche, afin de positionner la butée d'angle contre le bord de la planche. Serrez la vis-poignée.

#### Voie figure 7

Superposez la planche A sur la planche B. Engagez le gabarit de perçage jusqu'à la butée sur la planche B en utilisant la ramure longitudinale du guide placée sur le tourillon en place. La planche A se positionne en décalé au-dessus de la planche B.

Régler la profondeur de perçage pour la planche B (attention : sortie du foret = épaisseur de planche B – 6 mm). Remplacez le guide de perçage contre le tourillon jusqu'à la butée. Percez et enduire de colle les nouveaux perçages avant l'assemblage.

### Assemblage à plat de surface

**Voie figure 8**

Fixer les deux planches à fleur dans la table de travail, engager le guide sur le tourillon jusqu'à la butée en utilisant la ramure de guidage. Percer puis enduire de colle les perçages avant de procéder à l'assemblage.

### Assemblages en T

**Voie figure 9**

Travail sans butée à retisser : Dessinez la ligne médiane d'assemblage sur la planche B. Fixez en parallèle la planche A à une distance de 40 mm. Engagez le guide sur la cheville en butée sur la planche A en utilisant la ramure de guidage et percer. Percer puis enduire de colle les perçages avant de procéder à l'assemblage.

### Garantie

Vous recevrez sur le produit wolcraft® acheté une garantie de 10 ans courant depuis la date d'achat, à condition que vous ne l'utilisiez qu'à des fins de bricolage dans votre foyer. Ne sont couverts par la garantie que les dégâts subis par l'appareil lui-même, et seulement ceux imputables à un vice de matière et de fabrication. Ne sont pas couverts par la garantie les vices et dégâts imputables à une utilisation inexpertes ou à une maintenance insuffisante. Ne sont pas couverts par la garantie les phénomènes d'usage habituels et l'usage habituelle.

À l'usage ainsi que les vices et dégâts dont le client avait connaissance au moment de conclure le contrat. Il n'est possible de faire valoir les recours en garantie que sur présentation de la facture/ de la preuve d'achat. La garantie consentie par wolcraft® ne restreint pas vos droits légaux en tant que consommateur (droits à mise en conformité, réduction ou minoration, dommages et intérêts ou remboursement de la déperce).

Travaillez toujours avec organisation et concentration. Maintenez votre lieu de travail ordonné. Utilisez exclusivement les pièces de rechange wolcraft® d'origine.

Respectez absolument les prescriptions de sécurité des fabricants de vos machines électroportatives. Ces appareils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur. Les appareils fabriqués à partir de 1995 doivent porter le sigle CE. Veillez à débrancher systématiquement la prise de secteur avant de changer de machines, de pièce à usiner, lors de travaux d'entretien ou en cas de non-utilisation de l'appareil.

Verifiez le bon fonctionnement des appareils et des outils avant de commencer le travail.

N'utilisez jamais des outils détériorés ou émoussés.

Avant de commencer le travail, veuillez toujours vérifier le montage exact des appareils à utiliser (par exemple les visseuses).

Serrez fermement la pièce à usiner.

Veillez à la stabilité des appareils employés et à la vôtre.

Observez les données de vitesse de rotation minimum et maximum ainsi que les sens de rotation tels qu'indiqués sur l'article, l'emballage ou dans le mode d'emploi des appareils et outils utilisés.

Ne travaillez jamais sans lunettes de protection ou lunettes de sécurité.

N'enlevez jamais les dispositifs protecteurs d'origine.

Faites attention à ce que vos vêtements soient bien ajustés au corps (en particulier les manches) et protégez vos cheveux.

Ne touchez jamais la main dans une machine en marche.

Portez des lunettes et un masque bucconasal de protection lors des travaux entraînant des poussières, des copeaux, des vapeurs ou des étincelles.

Ne mettez jamais la main dans une machine en marche.

Prenez garde à ce que tous les appareils électriques soient protégés de l'humidité et de la poussière.

Interdisez aux enfants l'accès à votre atelier et conservez vos appareils et outils dans un endroit verrouillé.

Ne laissez jamais des personnes inexpérimentées travailler avec vos appareils et outils sans instructions ou sans surveillance.

Travaillez toujours avec organisation et concentration.

Maintenez votre lieu de travail ordonné.

Utilisez exclusivement les pièces de rechange wolcraft® d'origine.

Respectez absolument les prescriptions de sécurité des fabricants de vos machines électroportatives. Ces appareils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur. Les appareils fabriqués à partir de 1995 doivent porter le sigle CE. Veillez à débrancher systématiquement la prise de secteur avant de changer de machines, de pièce à usiner, lors de travaux d'entretien ou en cas de non-utilisation de l'appareil.

Verifiez le bon fonctionnement des appareils et des outils avant de commencer le travail.

N'utilisez jamais des outils détériorés ou émoussés.

Avant de commencer le travail, veuillez toujours vérifier le montage exact des appareils à utiliser (par exemple les visseuses).

Serrez fermement la pièce à usiner.

Veillez à la stabilité des appareils employés et à la vôtre.

Observez les données de vitesse de rotation minimum et maximum ainsi que les sens de rotation tels qu'indiqués sur l'article, l'emballage ou dans le mode d'emploi des appareils et outils utilisés.

Ne travaillez jamais sans lunettes de protection ou lunettes de sécurité.

N'enlevez jamais les dispositifs protecteurs d'origine.

Faites attention à ce que vos vêtements soient bien ajustés au corps (en particulier les manches) et protégez vos cheveux.

Ne touchez jamais la main dans une machine en marche.

Portez des lunettes et un masque bucconasal de protection lors des travaux entraînant des poussières, des copeaux, des vapeurs ou des étincelles.

Ne mettez jamais la main dans une machine en marche.

Prenez garde à ce que tous les appareils électriques soient protégés de l'humidité et de la poussière.

Interdisez aux enfants l'accès à votre atelier et conservez vos appareils et outils dans un endroit verrouillé.

Ne laissez jamais des personnes inexpérimentées travailler avec vos appareils et outils sans instructions ou sans surveillance.

Travaillez toujours avec organisation et concentration.

Maintenez votre lieu de travail ordonné.

Utilisez exclusivement les pièces de rechange wolcraft® d'origine.

Respectez absolument les prescriptions de sécurité des fabricants de vos machines électroportatives. Ces appareils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur. Les appareils fabriqués à partir de 1995 doivent porter le sigle CE. Veillez à débrancher systématiquement la prise de secteur avant de changer de machines, de pièce à usiner, lors de travaux d'entretien ou en cas de non-utilisation de l'appareil.

Verifiez le bon fonctionnement des appareils et des outils avant de commencer le travail.

N'utilisez jamais des outils détériorés ou émoussés.

Avant de commencer le travail, veuillez toujours vérifier le montage exact des appareils à utiliser (par exemple les visseuses).

Serrez fermement la pièce à usiner.

Veillez à la stabilité des appareils employés et à la vôtre.

Observez les données de vitesse de rotation minimum et maximum ainsi que les sens de rotation tels qu'indiqués sur l'article, l'emballage ou dans le mode d'emploi des appareils et outils utilisés.

Ne travaillez jamais sans lunettes de protection ou lunettes de sécurité.

N'enlevez jamais les dispositifs protecteurs d'origine.

Faites attention à ce que vos vêtements soient bien ajustés au corps (en particulier les manches) et protégez vos cheveux.</

<b>Bruksavisingning</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>Οδηγία χρήσης</b>	<b>Kullanna talimatu</b>	<b>Навод к обслуде</b>	<b>Забавljaj separar erhaltlich</b>
Som forberedelse for alle fremstillede pluggforbindelser er arbejdstrienerne i de nedenfor beskrevne bildene fra 1 - 5 altid like.	Operace robocze do przygotowywania pokazanych połączeń kolców w oprawy na oprawy poniżej ilustrujących są zawsze jednokrotne.	Για την προετοιμασία όλων των παραρτημένων υποδοσιών, τα βήματα εργασίας στις ακόλουθες περιγραφόμενες φα 1 - 5 είναι ίδια.	Göstերlen tüm dübel bağlantılarının hazırlanması için aşağıda 1 ila 5 sıra şekillerde açıklanan işlem adımları her zaman aynıdır.	Při přípravě na všechna zobrazená kolíková spojení jsou pracovní kroky na všech popsaných obrázcích 1 - 5 vždy stejné.	<b>Accessories not included</b>
<b>Se bilde 1</b> <p>Mek begge bord med <b>(X)</b> i forhold til hverandre, betegn dem deretter med <b>A og B</b>. Arbejdet på bord <b>A</b> (fontænings) gjælder for alle pluggforbindelser. Fest bord <b>B</b> på arbejdsbordet.</p>	<b>Patrz rysunek 1</b> <p>Osłazanie deski względem siebie zgodnie z <b>(X)</b>, a następnie literami <b>A i B</b>. Praca do wykonania przy drzewce <b>A</b> (stonie czolowej) obowiązuja dla wszystkich połączeń na kolki. Zamocować teraz deskę <b>A</b> do stopy warsztatowej.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 1</b> <p>Σημαντέστε το δύο συνδέστε με σταυρό <b>(X)</b> στην αντίστοιχρή θέση της μίας προς την άλλη, σημαδότες Ουαία <b>A</b> με <b>B</b>. Η εργασία για το σύνδεση Α και Β είναι ίδια. Εργασίες για το σύνδεση Α και Β είναι ίδιες.</p>	<b>Bakım Şekil 1</b> <p>Her iki tahtayı <b>(X)</b> ile birbirine doğru markalayınız, ardından <b>A ve B</b> ile işaretleyiniz. Tahta <b>A</b> (aın tarafta) ile çalıřma tüm dübel bağlantıları için geçerlidir. Tahta <b>A</b> yımı diğer tahtaya sabitleyiniz.</p>	<b>Viz obrázek 1</b> <p>Označte obě prkna vůči sobě navzájem <b>(X)</b>, lněd potom je označte <b>A a B</b>. Práce na prkře <b>A</b> (celní strana) platí pro všechna kolíková spojení. Nyní upevněte prkře <b>A</b> na pracovní stůl.</p>	<b>Accessories no included</b>
<b>Se bilde 2</b> <p>Instillang av bremdbånden for bord <b>A</b>. Benyt dertil et bord med byrdestopp. For <b>T</b>- og hjørneforbindelser gjælder: Plugglengde = <b>6 mm minus bordtykkelse til bord B</b>. For flaterforbindelser halv plugglengde = 1 mm.</p>	<b>Patrz rysunek 2</b> <p>Ustawianie głębokości wierzniwa dla deski <b>A</b> należy użyć do tego wiertel z blokadą głębokości. Dla połączeń typu „T” i połączeń narożnych obowiązuje: długość kolka = <b>6 mm</b> – grubość deski <b>B</b>. Dla połączeń na płaskościach połowa długości kolka = 1 mm.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 2</b> <p>Ρυθμίστε το βάθος της τρύπας για τη σανίδα <b>A</b>. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό ένα τρυπάνι με stop βάθος. Για συνδέσεις οριζόντιες <b>T</b> και γωνιακές οριζόντιες, η μήκος του ούλατος = <b>6 mm</b> – πάχος σανίδας της σανίδας <b>B</b>. Για συνδέσεις οριζόντιες σε επίπεδο, η μήκος του ούλατος = 1 mm.</p>	<b>Bakım Şekil 2</b> <p>Tahta <b>A</b> için delin derinliğini ayarlaması: Bunun için derinlik stoperine sahip bir matkap kullanınız. T ve köşer bağlantıları için geçerli olur. Dübel uzunluğu = <b>6 mm</b> – tahta <b>B</b> nin tahtı kalınlığı. Yüzey bağlantıları için yarım dübel uzunluğu = 1 mm.</p>	<b>Viz obrázek 2</b> <p>Nastavte hloubku vrtání pro prkře <b>A</b>. Použijte k tomu vrták s hloubkovou zámkou. Pro spoje ve tvaru <b>T</b> a rohové spoje platí: Délka kolku = <b>6 mm</b> – tlouřka prkna <b>B</b>. Pro plošné spoje je to polovina délky kolku = 1 mm.</p>	<b>Accessories vendidos separadamente</b>
<b>Se bilde 3 + 4</b> <p>Sett pluggene med strengningsstappe i midten plant på bord <b>A</b> og fest den ved å trykke mot siden <b>(se bilde 3)</b>. Før boreet inn i borthølen, slå på maskinens og bor.</p>	<b>Patrz rysunek 3 + 4</b> <p>Założyć przrtyczki do stringowania w środku deski <b>A</b> i zamocować je, naciskając na bok <b>(patrz rysunek 3)</b>. Wprowadzić wiertło do odpowiedniej głębokości wierzniwa, włączając wiertarkę i wywiercić otwór.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 3 + 4</b> <p>Τοποθετήστε το εργαλείο πολωσης κολλώνων με τρυπάνι εντυπώνων πλάκο na deske <b>A</b> i zamocować przrtyczki dostringowania z boków <b>(patrz rysunek 3)</b>. Wprowadzić wiertło do odpowiedniej głębokości wierzniwa, włączając wiertarkę i wywiercić otwór.</p>	<b>Bakım Şekil 3 + 4</b> <p>Ağaç dübelleyiciyi merkezleme pimine birliktе dübel birleřimе Tahta <b>A</b> üstüne koyunuz ve parçaları bastırın sabitleyiniz <b>(bakım Şekil 3)</b>. Matkap ucunu uygun delme kovanına sokunuz, matkabı çalıřtırın ve delme işlemi yapınız. Bağlantıları tutuklayınız.</p>	<b>Viz obrázek 3 + 4</b> <p>Kolíkovaí přípravek nasadte centrem středičím špičkou rovnně na prkře <b>A</b> a připevněte přitisknutím z boku <b>(viz obrázek 3)</b>. Nasadte vrták do odpovídající hloubky pouzdrů. Zaplněte vrtáku a vrtajte.</p>	<b>Accessories se poručovat oddělně</b>
<b>Se bilde 5</b> <p>Lim sammen pluggene.</p>	<b>Patrz rysunek 5</b> <p>Pokryć kolki klejem.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 5</b> <p>Κόλληστε τον ούλατον.</p>	<b>Bakım Şekil 5</b> <p>Dübeli tutuklayınız.</p>	<b>Viz obrázek 5</b> <p>Zalepte kolík.</p>	<b>Rohevové spoje</b>
<b>Se bilde 6</b> <p>Lesne instillingskrucen på toppen og sett separert med borthølen på pluggen. Sky anslaget fast mot bordsiden. Tekk til instillingskrucen.</p>	<b>Patrz rysunek 6</b> <p>Zwólńcie śrubę w wierzniwie i załóż przrtyczki do wykonania połączeń kolców z tulejką do wierzniwa na kolek. Muszą dostarczyć zlewać do krawędzi deski. Dokreć śrubę wczmytu.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 6</b> <p>Επιβάλλετε τη βίδα της λαβής και τοποθετήστε το εργαλείο ούλατον έλλομο με τον κανόνα διάτρησης πάνω στο ούλο. Σημαδέστε το τρύπανο δυνατό πάνω στην πλευρά της ούλατος. Σημαδέτε τη βίδα της λαβής.</p>	<b>Bakım Şekil 6</b> <p>Tahta <b>A</b> için tasmak, bakım Şekil 2 - 5. Her iki tahtayı birbirine sıfır olacak şekilde tezgaha sabitleyiniz, ağaç dübelleyiciyi klavuz kanalyalı birliktе dayanana kadar dübel üstüne itiniz ve delme işlemi yapınız. Bağlantıları tutuklayınız.</p>	<b>Viz obrázek 6</b> <p>Připravu pro prkře <b>A</b>, viz obrázky 2 - 5. Uvolníte vrtákovou šroub a nasadte kolíkovací přípravek s vrtacím pouzdrmem na kolík. Posuďte doraz pevně proti straně prkna. Utláhněte vrtákovými šrouby.</p>	<b>Rohevové spoje</b>
<b>Se bilde 7</b> <p>Legg bord <b>A</b> parallelt på bord <b>B</b>. Før trepluggeren med færingsspor inntil anslaget på bord <b>B</b>. Spenn nå begge bord <b>OBS!</b> Still byrdestopp inn på nytt (bordtykkelse <b>B minus 6 mm</b>). Sky treplugger med færingsspor inntil anslaget over pluggen og på lim sammen forbindelsen.</p>	<b>Patrz rysunek 7</b> <p>Patrz rysunek 7</p>	<b>Βλείτε σελίδα 7</b> <p>Τοποθετήστε τη σανίδα <b>A</b> παράλληλα προς τη σανίδα <b>B</b>. Οδηγήστε το εργαλείο ούλατον έλλομο με τον κανόνα διάτρησης πάνω το τέρμα στη σανίδα <b>B</b>. Σημαδέστε τάρκα και το δύο συνδέστε.</p>	<b>Bakım Şekil 7</b> <p>Tahta <b>A</b> nı tahta <b>B</b> üstüne paralel birleřimе koyunuz. Ağaç dübelleyiciyi klavuz kanalyalı birliktе dayanana kadar Tahta <b>B</b> ye doğru itiniz. Sımdir her iki tahtayı birbirine sabitleyiniz. <b>Dikkat:</b> Derinlik stoperini yeniden ayarlayınız (Tahta kalınlığı = <b>B</b>). Ağaç dübelleyiciyi klavuz kanalyalı birliktе dayanana kadar dübel üstüne itiniz ve delme işlemi yapınız. Bağlantıları tutuklayınız.</p>	<b>Viz obrázek 7</b> <p>Položte prkře <b>A</b> paralelně na prkře <b>B</b>. Veďte kolíkovací přípravek s vodící držádkou až na doraz na prkře <b>B</b>. Nyní obě prkna pevně upevně. <b>Pozor:</b> Znovu nastavte hloubkovou zámkou (tlouřka prkna <b>B</b> – <b>6 mm</b>). Sky treplugger med færingsspor inntil anslaget over pluggen og på lim sammen forbindelsen.</p>	<b>Rohevové spoje</b>
<b>Se bilde 8</b> <p>Forberedelse for bord <b>A</b>, se bilde 2 - 5. Spenn begge bord plant inn i arbeidsbordet, før trepluggeren med færingsspor inntil anslaget over pluggen og bor. Lim sammen forbindelsen.</p>	<b>Patrz rysunek 8</b> <p>Przygotowanie deski <b>A</b> patrz rysunki 2 - 5. Zamocować obie deski w stole warsztatowym w taki sposób, aby ich krawędzie leżały dokładnie w jednej płaszczyźnie. Dokreć przrtyczki do wykonania połączeń kolców z wozkiem prowadzącym aż do oporu na kolek i wywiercić otwór.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 8</b> <p>Προετοιμασία για σανίδα <b>A</b>, βλείτε σελίδες 2 - 5. Σημαδέστε και τις δύο συνδέστε, πρόσημα η μία προς την άλλη, στον πάκο εργασίας, οδηγήστε το εργαλείο στροβίλου ούλατον έλλομο με τον κανόνα διάτρησης πάνω στο ούλο. Τρυπάνι, κολλήστε την ένωση.</p>	<b>Bakım Şekil 8</b> <p>Tahta <b>A</b> için hazırlık, bakım Şekil 2 - 5. Her iki tahtayı birbirine sıfır olacak şekilde tezgaha sabitleyiniz, ağaç dübelleyiciyi klavuz kanalyalı birliktе dayanana kadar dübel üstüne itiniz ve delme işlemi yapınız. Bağlantıları tutuklayınız.</p>	<b>Viz obrázek 8</b> <p>Připravu pro prkře <b>A</b>, viz obrázky 2 - 5. Upevněte obě prkna rovnně do pracovního stolu, předvrtajte vrtáky nad pluggen a vrtajte. Spojte prkře kolík a vrtajte. Spoj zalepte.</p>	<b>Rohevové spoje</b>
<b>Se bilde 9</b> <p>Forberedelse for bord <b>A</b>, se bilde 2 - 5. Arbeide uten vinkelanslag. Riss opp en senterlinje på bord <b>B</b>. Spenn inn bord og armestav med en avstand på 40 mm. Før trepluggeren med færingsspor over pluggen og inntil bord og bor. Lim sammen forbindelsen.</p>	<b>Patrz rysunek 9</b> <p>Przygotowanie deski <b>A</b> patrz rysunki 2 - 5. Praca bez szablony kątowej. Narysować linię środkową na desce <b>B</b>. Zamocować równoległe deski <b>A</b> w odległości 40 mm. Dosać przrtyczki do wykonania połączeń kolców z wozkiem prowadzącym do stopy czolowej przez kolek i wywiercić otwór. Skleić połączenie.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 9</b> <p>Προετοιμασία για σανίδα <b>A</b>, βλείτε σελίδες 2 - 5. Εργασία χωρίς τρυπάνι γωνία. Σχεδιάστε μέση γραμμή στη σανίδα <b>B</b>. Σημαδέστε παράλληλα τη σανίδα <b>A</b> σε απόσταση 40 χιλιοστών. Φέρετε το εργαλείο ούλατον έλλομο με την οδηγιακά μακρά την πρόοθησή πάνω στο ο ούλο, και τρυπάνι. Κολλήστε την ένωση.</p>	<b>Bakım Şekil 9</b> <p>Tahta <b>A</b> için hazırlık, bakım Şekil 2 - 5. Her iki tahtayı birbirine sıfır olacak şekilde tezgaha sabitleyiniz, ağaç dübelleyiciyi klavuz kanalyalı birliktе dayanana kadar dübel üstüne itiniz ve delme işlemi yapınız. Bağlantıları tutuklayınız.</p>	<b>Viz obrázek 9</b> <p>Připravu pro prkře <b>A</b>, viz obrázky 2 - 5. Pracujte bez úhlového držáku. Na prkře <b>B</b> nakreslete osouvu čáru. Prkře <b>A</b> uchyťte paralelně ve vzdálenosti 40 mm. Posuďte kolíkovací přípravek s vodící držádkou až po čelní stranu přes kolík a vrtajte. Spoj zalepte.</p>	<b>Rohevové spoje</b>
<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	

<b>Se bilde 1</b> <p>Forberedelse for bord <b>A</b>, se bilde 2 - 5. Arbeide uten vinkelanslag. Riss opp en senterlinje på bord <b>B</b>. Spenn inn bord og armestav med en avstand på 40 mm. Før trepluggeren med færingsspor over pluggen og inntil bord og bor. Lim sammen forbindelsen.</p>	<b>Patrz rysunek 1</b> <p>Przygotowanie deski <b>A</b> patrz rysunki 2 - 5. Praca bez szablony kątowej. Narysować linię środkową na desce <b>B</b>. Zamocować równoległe deski <b>A</b> w odległości 40 mm. Dosać przrtyczki do wykonania połączeń kolców z wozkiem prowadzącym do stopy czolowej przez kolek i wywiercić otwór. Skleić połączenie.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 1</b> <p>Προετοιμασία για σανίδα <b>A</b>, βλείτε σελίδες 2 - 5. Εργασία χωρίς τρυπάνι γωνία. Σχεδιάστε μέση γραμμή στη σανίδα <b>B</b>. Σημαδέστε παράλληλα τη σανίδα <b>A</b> σε απόσταση 40 χιλιοστών. Φέρετε το εργαλείο ούλατον έλλομο με την οδηγιακά μακρά την πρόοθησή πάνω στο ο ούλο, και τρυπάνι. Κολλήστε την ένωση.</p>	<b>Bakım Şekil 1</b> <p>Tahta <b>A</b> için hazırlık, bakım Şekil 2 - 5. Her iki tahtayı birbirine sıfır olacak şekilde tezgaha sabitleyiniz, ağaç dübelleyiciyi klavuz kanalyalı birliktе dayanana kadar dübel üstüne itiniz ve delme işlemi yapınız. Bağlantıları tutuklayınız.</p>	<b>Viz obrázek 1</b> <p>Připravu pro prkře <b>A</b>, viz obrázky 2 - 5. Pracujte bez úhlového držáku. Na prkře <b>B</b> nakreslete osouvu čáru. Prkře <b>A</b> uchyťte paralelně ve vzdálenosti 40 mm. Posuďte kolíkovací přípravek s vodící držádkou až po čelní stranu přes kolík a vrtajte. Spoj zalepte.</p>	<b>Rohevové spoje</b>

<b>Se bilde 2</b> <p>Forberedelse for bord <b>A</b>, se bilde 2 - 5. Arbeide uten vinkelanslag. Riss opp en senterlinje på bord <b>B</b>. Spenn inn bord og armestav med en avstand på 40 mm. Før trepluggeren med færingsspor over pluggen og inntil bord og bor. Lim sammen forbindelsen.</p>	<b>Patrz rysunek 2</b> <p>Ustawianie głębokości wierzniwa dla deski <b>A</b> należy użyć do tego wiertel z blokadą głębokości. Dla połączeń typu „T” i połączeń narożnych obowiązuje: długość kolka = <b>6 mm</b> – grubość deski <b>B</b>. Dla połączeń na płaskościach połowa długości kolka = 1 mm.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 2</b> <p>Ρυθμίστε το βάθος της τρύπας για τη σανίδα <b>A</b>. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό ένα τρυπάνι με stop βάθος. Για συνδέσεις οριζόντιες <b>T</b> και γωνιακές οριζόντιες, η μήκος του ούλατος = <b>6 mm</b> – πάχος σανίδας της σανίδας <b>B</b>. Για συνδέσεις οριζόντιες σε επίπεδο, η μήκος του ούλατος = 1 mm.</p>	<b>Bakım Şekil 2</b> <p>Tahta <b>A</b> için delin derinliğini ayarlaması: Bunun için derinlik stoperine sahip bir matkap kullanınız. T ve köşer bağlantıları için geçerli olur. Dübel uzunluğu = <b>6 mm</b> – tahta <b>B</b> nin tahtı kalınlığı. Yüzey bağlantıları için yarım dübel uzunluğu = 1 mm.</p>	<b>Viz obrázek 2</b> <p>Nastavte hloubku vrtání pro prkře <b>A</b>. Použijte k tomu vrták s hloubkovou zámkou. Pro spoje ve tvaru <b>T</b> a rohové spoje platí: Délka kolku = <b>6 mm</b> – tlouřka prkna <b>B</b>. Pro plošné spoje je to polovina délky kolku = 1 mm.</p>	<b>Rohevové spoje</b>

<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	<b>For din sikkerhet</b> <p>Ver uesting oppmerksom på sikkerhetsforskriftene til produsenten av drivmotoren. Apparatene må tilsvare VDE-direktive. Apparater fra produksjonår 1995 må ha et CE-merke. Trekk prinsipielt alltid støpselet ut av stikkontaktene før du skifter apparat, før du skifter arbeidsutkyykker, før vedlikeholdsarbeid og når apparatet ikke benyttes. Kontroller apparatene og verktøyet funksjonsdyktighet før du begynner å arbeide. OSOVARIGT VIKTIGT: Vær oppmerksom på sikkerhetsregler som er skadet eller sløyvet. Kontroller før du begynner å arbeide at apparatene du benytter er riktig montert (f.eks. skruforbindelser). Spenn fast den delen som skal bearbeides. Pass alltid på at du selv står trykkt og at apparatene du benytter er stabilt festet. Ver oppmerksom på de oppgitte data for min-/maks/overdreingsstall og dreiermoment for apparater og verktøy som du benytter. Dette er oppgitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen. Benytt verktyene kun formålstjenlig. Fjern aldri eksisterende verneremninger. Sør for at ikke andre siter trett inn til kroppen (spesielt ørene) og beskytt håret ditt. Utsugning av støv: Arbeid uten forstøvning i arbeidssonen. Ikke vikle opp eller sløyve kabler. Benytt vernebriller og et munn-/neseveiv med alle arbeider hvor det oppstår støv, spon, damper eller gnister. Grip aldri inn i apparatet selv i gang. Pass på at alle elektriske apparater er beskyttet mot væte, støv og fuktighet. Hold barn bort fra verkstedet ditt og oppbevar apparatet og verktøy sikkert. La aldri utførte arbeide uten utledning eller oppsyn med apparatene og verktøyet ditt. Arbeide alltid ved gjennomsikt og konsentrert. Hold orden på arbeidspladen din. Benytt kun originale wolcraft® -reserverdeler.</p>	

<b>Se bilde 1</b> <p>Forberedelse for bord <b>A</b>, se bilde 2 - 5. Arbeide uten vinkelanslag. Riss opp en senterlinje på bord <b>B</b>. Spenn inn bord og armestav med en avstand på 40 mm. Før trepluggeren med færingsspor over pluggen og inntil bord og bor. Lim sammen forbindelsen.</p>	<b>Patrz rysunek 1</b> <p>Osłazanie deski względem siebie zgodnie z <b>(X)</b>, a następnie literami <b>A i B</b>. Praca do wykonania przy drzewce <b>A</b> (stonie czolowej) obowiązuja dla wszystkich połączeń na kolki. Zamocować teraz deskę <b>A</b> do stopy warsztatowej.</p>	<b>Βλείτε σελίδα 1</b> <p>Σημαντέστε το δύο συνδέστε με σταυρό <b>(X)</b> στην αντίστοιχρή θέση της μίας προς την άλλη, σημαδότες Ουαία <b>A</b> με <b>B</b>. Η εργασία για το σύνδεση Α και Β είναι ίδια. Εργασίες για το σύνδεση Α και Β είναι ίδιες.</p>	<b>Bakım Şekil 1</b> <p>Her iki tahtayı <b>(X)</b> ile birbirine sıfır olacak şekilde tezgaha sabitleyiniz, ardından <b>A ve B</b> ile işaretleyiniz. Tahta <b>A</b> (aın tarafta) ile çalıřma tüm dübel bağlantıları için geçerlidir. Tahta <b>A</b> yımı diğer tahtaya sabitleyiniz.</p>	<b>Viz obrázek 1</b> <p>Označte obě prkna vůči sobě navzájem <b>(X)</b>, lněd potom je označte <b>A a B</b>. Práce na prkře <b>A</b> (celní strana) platí pro všechna kolíková spojení. Nyní upevněte prkře <b>A</b> na pracovní stůl.</p>	<b>Rohevové spoje</b>

<b>Se bilde 2</b> <p>Instillang av bremdbånden for bord <b>A</b>. Benyt dertil et bord med byrdestopp. For <b>T</b>- og hjørneforbindelser gjælder: Plugglengde = <b>6 mm minus bordtykkelse til bord B</b>. For flaterforbindelser halv plugglengde = 1 mm.</p>	<b>Patrz rysunek 2</b> <p>Ustawianie głębokości wierzniwa dla deski </p>				